

**CATALOGACIÓN DE LA PRODUCCIÓN CORAL DEL MAESTRO ALBERTO
CARBONELL JIMENO**

VÍCTOR LUIS PEÑA HENRÍQUEZ

**UNIVERSIDAD DE PAMPLONA
FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES
PROGRAMA DE MÚSICA
PAMPLONA**

2016

CATALOGACIÓN DE LA PRODUCCIÓN CORAL DEL MAESTRO ALBERTO

CARBONELL JIMENO

VÍCTOR LUIS PEÑA HENRIQUEZ

C.C. 1.082.933.8.77

Modalidad Trabajo de Grado:

Investigación

Tutor:

Maestro en Música

LEIDNER JOSÉ RUEDA BARBOSA

UNIVERSIDAD DE PAMPLONA

FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES

PROGRAMA DE MÚSICA

PAMPLONA

2016

Tabla de Contenido

| | |
|--------------------------------------|----|
| Introducción | 4 |
| CAPÍTULO I | 6 |
| El Problema..... | 6 |
| 1.1 Planteamiento del Problema..... | 6 |
| 1.2 Formulación del Problema | 8 |
| 1.3 Objetivos | 8 |
| 1.3.1 General..... | 8 |
| 1.3.2 Específicos..... | 8 |
| 1.4 Justificación | 9 |
| CAPÍTULO II..... | 11 |
| Marco Teórico..... | 11 |
| 2.1. Antecedentes | 11 |
| 2.2. Marco Conceptual..... | 13 |
| CAPÍTULO III..... | 17 |
| 3.0 Marco Metodológico..... | 17 |
| CAPÍTULO IV..... | 28 |
| Desarrollo de la Investigación | 28 |
| CAPÍTULO V..... | 34 |
| Conclusiones..... | 34 |
| Cronograma de actividades | 35 |
| Presupuesto | 36 |
| Referencias..... | 38 |
| Anexos | 41 |

Introducción

La música tradicional colombiana y latinoamericana son de suma importancia para el desarrollo de un país o continente, debido a que lleva consigo ciertos valores culturales que se transmiten de generación en generación; por ello se abordó en este trabajo la producción coral del maestro Alberto Carbonell Jimeno, debido a que su producción musical está conformada principalmente por música tradicional; todo esto se presentará en cinco capítulos.

El primer capítulo nombrado “El Problema” se explica las causas y consecuencias que surgen por el desconocimiento de cómo está conformada la producción coral del maestro Alberto Carbonell, como también el contexto en el que se encuentra inmersa, el cual fue conocido por medio de un trabajo de campo y una entrevista semi-estructurada; de igual manera se exponen los objetivos planteados de esta investigación teniendo como finalidad la catalogación de la producción coral del maestro por medio de una base de datos, también se expone el por qué y la repercusión de este trabajo.

En el segundo capítulo se presentan los principales antecedentes relacionados con el objeto de estudio, teniendo en cuenta el ámbito internacional, nacional, regional y local, que a su vez fueron utilizados como soporte notorio para este trabajo, por medio del cual se relata la importancia de la recopilación y catalogación de documentos musicales como una herramienta de divulgación de la música; también se abordaron ciertos conceptos que fueron tenidos en cuenta para abordar de manera correcta este trabajo.

El tercer capítulo tiene como objetivo mostrar el diseño metodológico empleado para el correcto desarrollo de este trabajo, de igual forma se dan a conocer los instrumentos utilizados para la recolección de datos como el trabajo de campo y la entrevista realizada al maestro Alberto Carbonell Jimeno.

En el cuarto capítulo se presenta la ejecución de la investigación, como primera medida se muestra la producción de una ficha técnica elaborada para poder ejecutar de un forma adecuada la catalogación; esta ficha técnica tiene elementos descriptivos de cada una de las obras con la finalidad de mostrar de forma general como está compuesta, como segunda medida se muestra el diseño y creación de una base de datos digital que contiene las obras en formato PDF el audio en formato MIDI y la ficha técnica.

Por último se presenta el quinto capítulo donde se expone las conclusiones que surgieron con el desarrollo y resultado de este trabajo, enfocadas en el rescate y divulgación de la música tradicional Colombia y latino-americana por medio de los arreglos y composiciones corales realizadas por el maestro Alberto Carbonell Jimeno.

CAPÍTULO I

El Problema

1.1 Planteamiento del Problema

El maestro Alberto Carbonell Jimeno, baluarte de la cultura musical colombiana, arreglista, compositor y formador de la nueva generación de directores corales en el país y pieza fundamental para cultura musical coral colombiana, es uno de los más importantes arreglistas a tener en cuenta a la hora de abordar música coral Colombiana y Latinoamericana.

Colombia es un país el cual cuenta con un gran número de composiciones y arreglos de música coral colombiana, lastimosamente se han realizados pocos trabajos de catalogación de dichas composiciones o arreglos, en el caso del maestro Alberto Carbonell Jimeno aún no se ha elaborado la catalogación de su producción musical, lo que genera una problemática ya que se desconoce de qué trata su obra musical; cómo está conformada, sus características, los aspectos técnicos a tener en cuenta en el abordaje de sus obras y donde se pueden encontrar dichas composiciones o arreglos corales.

Las agrupaciones corales al incluir en su repertorio, arreglos o composiciones del maestro Alberto Carbonell Jimeno resaltan su labor como pedagogo, arreglista y divulgador de la música coral, de igual manera ayudan a rescatar la esencia de la música folclórica tradicional Colombiana y Latinoamericana, contribuyendo así al rescate de un legado de compositores importantes para la música cómo; Juancho Polo Valencia, Lucho Bermúdez, Pacho Galán, Rafael Escalona, José

Barros, Adolfo Pacheco, Alfonso De La Espriella, José Alfredo Jiménez, Agustín Lara, entre otros compositores destacados cuyas obras han sido intervenidas por el maestro Carbonell.

Cabe resaltar el aporte que ha tenido el maestro Alberto Carbonell Jimeno a la música coral colombiana con la creación de coros y festivales corales con el fin de generar espacios e iniciativas para que las agrupaciones corales pudieran contribuir con el desarrollo musical y cultural en la sociedad actual y poder revertir un poco la pérdida de las masas corales en el país que es una problemática que ha surgido con el tiempo ya que no habían espacios donde compartir esas experiencias tanto competitivas como participativas.

Por lo anterior y teniendo en cuenta las distintas problemáticas que surgen es necesario catalogar la producción musical del maestro Alberto Carbonell Jimeno, debido a que no existe un catálogo explícito de su obra musical el cual contiene innumerables arreglos y composiciones corales tanto de música tradicional Colombiana como música Latinoamericana, además contribuir a suplir ciertas necesidades de músicos y coros al querer incluir en su repertorio obras o arreglos del maestro Alberto Carbonell Jimeno.

1.2 Formulación del Problema

¿Cómo está conformada la producción coral del maestro Alberto Carbonell Jimeno?

1.3 Objetivos

1.3.1 General

Catalogar la producción coral del maestro Alberto Carbonell Jimeno.

1.3.2 Específicos

- Recopilar e Identificar como está conformada producción coral del maestro Alberto Carbonell Jimeno.
- Elaborar una ficha técnica que permita catalogar las obras compiladas del maestro Alberto Carbonell Jimeno.
- Diseñar una base de datos digital la cual contenga la catalogación de la producción musical de maestro Alberto Carbonell Jimeno.

1.4 Justificación

La investigación a describir en este trabajo, consistió en la catalogación de la producción musical coral del maestro Alberto Carbonell Jimeno, cuyo interés se basó en la necesidad de comprender de una forma más profunda en qué consiste dicha producción. Aprovechando la oportunidad de tener aún con vida al maestro Alberto Carbonell radicado en la ciudad de Barranquilla, quien autorizó la elaboración de este proyecto, teniendo así la oportunidad de poder entrevistarlo y adquirir información concreta de su vida y obra musical, lo cual enriqueció esta investigación dando conocimientos y aportes legítimos para este trabajo.

Esta propuesta tiene como finalidad conocer la producción musical del maestro Alberto Carbonell Jimeno y cuál ha sido su incidencia en el ámbito musical coral colombiano, teniendo en cuenta los aportes y esfuerzos significativos que ha realizado en el transcurso de su vida musical, haciendo arreglos de géneros musicales como boleros, villancicos, canciones latino-americanas y música folclórica colombiana, que a su vez han sido preservadas cuidadosamente en sus raíces musicales y por tal motivo han sido interpretadas por agrupaciones corales en distintas partes de mundo debido a la misión pedagógica que ha impuesto el maestro a lo largo de su vida, contribuyendo así con la generación de nuevos espacios de integración necesarios para la música y sociedad en general.

Inicialmente la Universidad de Pamplona se verá beneficiada con esta investigación ya que este trabajo se impartirá desde el programa de pregrado en música de esta Universidad, de igual forma se verán beneficiados directores corales, estudiantes de música, coristas y todos los amantes

del repertorio coral, ya que esta investigación dará a conocer como está conformada la producción musical del maestro Alberto Carbonell Jimeno así como también permitirá acceder a ella.

El resultado de esta investigación será una contribución a la cultura y a la música coral Colombiana y Latinoamericana, por medio de la catalogación y sistematización en una base de datos digital de la obra coral del maestro Alberto Carbonell Jimeno, se estará reconociendo su labor musical, también la divulgación y preservación de la música tradicional Colombiana y Latinoamericana en formato coral.

CAPÍTULO II

Marco Teórico

2.1. Antecedentes

Los antecedentes de apoyo de esta investigación se basaron en estudios y artículos elaborados, tanto a nivel local, nacional e internacional, con el fin de conocer el estado actual del arte, y poder así abordar de manera adecuada el tema a investigar.

Catálogo y Antología de la Obra de Gerardo Guevara. Universidad de Cuenca en convenio con la Pontificia Universidad Católica del Ecuador. Se basó, en la catalogación de la obra coral de dicho compositor y arreglista, como también “el análisis de cinco obras representativas del compositor, que han sido fruto de sus diferentes periodos creativos, tomando en cuenta cada una de sus características y elementos estructurales. Además (...) priorizando obras que pertenecientes a la tradición popular Ecuatoriana, con la finalidad de rescatar y resaltar a través de la obra de Gerardo Guevara las características propias de la música ecuatoriana”. (Godoy, 2012, p.4).

Catálogo de la obra de Rafael Barco Molina (1903-1995), Música Oral del Sur y Papeles del Festival de música española de Cádiz, desarrollado por María Concepción Álvarez, consistió en la catalogación de la obra de Rafael Barco Molina ya que sus obras en su gran mayoría permanecieron ocultos como archivos personales es decir no eran de fácil acceso al público, de este trabajo se tomaron ciertos parámetros a tener en cuenta a la hora de realizar una catalogación.

Recopilación de la obra del Arreglista y Compositor Alberto Carbonell Jimeno, Universidad del Atlántico, Barranquilla; realizadas por el músico Hermides Pérez en el año 2008 Colombia. Permitió conocer un número de noventa y cuatro (94) arreglos corales realizados por el maestro Alberto Carbonell Jimeno como también permite escuchar las obras en formato MIDI (abreviatura de Musical Instrument Digital Interface).

Antología y recopilación de la vida y obra del maestro, Rito Antonio Mantilla. Universidad Industrial de Santander, escrito por los licenciados Melisa Bautista y Vladimir Amado, Colombia. Presenta la historia de vida y también la recopilación de las obras más representativas del maestro Rito Antonio Mantilla Álvarez con el propósito de reconocer y darle importancia a su labor musical. Así mismo, se tomó este trabajo como guía de una investigación con características similares a la exploración desarrollada.

Rescate, recopilación y digitalización del archivo de música sacra del seminario mayor de Pamplona. Desarrollados por Cristina Ochoa, Universidad de Pamplona, Colombia. Cuyo producto final realizado fue un software digital en el que se encuentra una serie de partituras de música sacra, de igual manera este trabajo de investigación se centra en la realización de la sistematización del material recopilado.

2.2. Marco Conceptual

En este marco conceptual serán abordados diferentes conceptos relacionados con el objeto de estudio, y que son de vital importancia en este proyecto de investigación, el cual ayudaran a abordar y desarrollaran de una manera adecuada y pertinente el trabajo en cuestión.

La voz: “La suma de todos los sonidos que un hombre puede, al hablar, al cantar o al gritar, sacar de su órgano forma lo que se llama su voz, y las cualidades de esta voz dependen también de las de los sonidos que forman”. (Rousseau, 2007, p. 442).

“Instrumento inseparable del hombre, es el más perfecto de cuantos existen. Es un conjunto de sonidos producidos por una serie de órganos que componen el aparato fonético, sus posibilidades son múltiples, ya que con ella, podemos expresar nuestras ideas, nuestros sentimientos, interpretar personajes, etcétera. Por eso, a las personas que profesionalmente usan de la voz y no poseen dichas posibilidades, les es de suma importancia aprender a producirla con el menor esfuerzo posible por medio de una técnica que les permita ser en todo momento dueños de ella; fortaleciendo sus músculos para evitar el cansancio o la fatiga vocal, tan generalizada entre las profesiones que utilizan la voz como su principal medio”. (Martínez, C, p. 9)

Canto coral: “El canto coral es la actividad musical orientada a la enseñanza de los aspectos básicos de la emisión vocal, como resonancia y respiración, en una práctica individual y colectiva”. (Espinosa, 2012, p. 8). Por tal motivo se puede enunciar que al pertenecer a una

agrupación coral tienes consigo ciertos beneficios que contribuyen al proceso de crecimiento musical.

Agrupación coral: En este trabajo se abordó arreglos de música coral realizados por el maestro Alberto Carbonell Jimeno, por ello la necesidad de conocer de una forma más profunda que es una agrupación musical coral, debido a que esta investigación se centraliza en las obras interpretadas por agrupaciones corales. De tal manera abordar de una forma adecuada el desarrollo de este trabajo. Se entiende por agrupación coral:

“(1) Un grupo de cantores que cantan juntos, bien al unísono o a varias voces, generalmente con más de un cantante por voz. El tipo más habitual de coro en la actualidad, aunque no siempre fue así en el pasado, es el coro mixto de voces masculinas y femeninas, normalmente con la distribución soprano, contralto, tenor y bajo, aunque no son infrecuentes otros números de voces. También se encuentran coros de voces exclusivamente masculinas, femeninas o infantiles. Un coro a capella canta sin acompañamiento instrumental. Los coros pueden ser tanto religiosos como profanos, estos últimos reciben también el nombre de orfeón, coral o sociedad coral (...)” (Randel, 2001, p. 303).

Género musical: Una pieza musical tiene ciertas características particulares intrínsecas como ritmo, textura, tonalidad, tempo entre otros. Estos parámetros permitieron identificar los diferentes géneros a los cuales el maestro Alberto Carbonell Jimeno realiza sus arreglos musicales, entre ellos se encuentran boleros, cumbias, porros, paseo vallenato, villancicos, merengue vallenato y demás de la cultura folclórica latinoamericana., Como también la música sacra hace parte de las composiciones realizadas por el maestro.

“En el campo musical, por lo general se habla de género teniendo en cuenta aspectos formales y estilísticos. Sin embargo, el análisis de los materiales musicales a veces no es suficiente cuando se trata de examinar por que ciertos tipos de música son considerados géneros, o el por qué una pieza en particular se clasifica de tal o cual manera. Las condiciones sociales que rodean la producción y la recepción de la música juegan un papel fundamental a la hora de valorar la catalogación que se hace de algunas piezas”. (Santamaría, 2005, p.2)

Arreglar: “Arreglar o adaptar un material musical es darle presentación estéticamente equilibrada, acorde con las condiciones y Capacidades del grupo orquestal o vocal”. (Murillo, 2012, p. 30)

Arreglo: “Estructura definida sistemáticamente en partes a partir de una obra preexistente o creada en su totalidad utilizando lo melódico lo rítmicos y las bases armónicas”. (Murillo, 2012, p. 30)

Catalogación: Este término es el foco principal de esta investigación debido a que se realizó la recopilación y sistematización de todo el material de la producción coral del maestro Alberto Carbonell Jimeo, con la finalidad de generar una base de datos donde esté integrada la producción de dicho maestro. De igual forma se estableció ciertos parámetros para realizar dicha catalogación basada en lo conceptos a que hace referencia el término catalogación, se puede entender por catalogación como:

“(…) el proceso por el que se describe un recurso bibliográfico, se identifican las obras que contiene, y se determina qué elementos de la descripción y de la obra construirán puntos de acceso en un catálogo. Implica la recolección de datos y su transcripción según normas estandarizadas, de modo que el resultado sea uniforme y por lo tanto más fácilmente interpretable”. (Spedalieri, G., p. 24)

“El proceso de descripción de las entidades que conforman el recurso bibliográfico y la asignación de los puntos de acceso correspondientes para su posterior recuperación. En este proceso es fundamental identificar a la obra y a su expresión y describir las características de su manifestación y del ítem que va a integrar el catálogo. (...) Es conveniente replantearse la utilidad y la necesidad de la catalogación. Se destaca que es el puente entre el conocimiento registrado y el usuario, y en este contexto se debe evaluar su utilidad en el proceso de generación de nuevo conocimiento”. (Picco, P., p. 161)

Sistematización: “Hace referencia al ordenamiento y clasificación de datos e informaciones, estructurando de manera precisa categorías, relaciones, posibilitando la constitución de bases de datos organizados, etc.”. (Jara, 2001, p.2).

CAPÍTULO III

Marco Metodológico

El presente capítulo tiene como objetivo dar a conocer los instrumentos de recolección de datos que contribuyen al desarrollo de este trabajo. Así como también describe el nivel y tipo de investigación utilizados, y como la unión de todos estos elementos han permitido analizar los datos recolectados dando como resultado información veraz para esta investigación.

Este proyecto de investigación se basa en una metodología cualitativa, en la que se usó como base para la obtención de datos técnicas de documentación bibliográfica y la entrevista semi-estructurada y bases de consultas: Biblioteca Unipamplona, Scopus y Springerlink y Material bibliográfico y páginas web.

Los instrumentos que se emplearan para realizar esta investigación son:

- Trabajo de campo.
- Entrevistas semi- estructurada.

3.1. Nivel de Investigación

“Los estudios descriptivos miden de forma independiente las variables, y aun cuando no se formulen hipótesis, las primeras aparecerán enunciadas en los objetivos de investigación.” (Arias, 1999 Pág. 20). Este trabajo se consideró como un trabajo descriptivo debido a que no se modificó

la información recopilada, es decir, solamente se catalogó el material recopilado teniendo en cuenta una ficha técnica realizada en el desarrollo de esta investigación.

3.2. Diseño Metodológico

Investigación Documental: es aquella que se basa en la obtención y análisis de datos provenientes de materiales impresos u otros tipos de documentos (Arias, 1999 Pág. 21). La fuente principal de documentación de esta investigación fue la entrevista semi-estructurada realizada al maestro Alberto Carbonell Jimeno además de la lectura de documentos como: El Proyecto de Investigación Guía para su elaboración, Catálogo de la música de la Recoleta Dominica, Análisis de la forma musical y la recopilación de la obra del Arreglista y Compositor Alberto Carbonell Jimeno.

3.2.1 Investigación de Campo

La Investigación de campo, “consiste en la recolección de datos directamente de la realidad donde ocurren los hechos, sin manipular o controlar variables alguna.” (Arias, 1999 pág. 21). Por lo anterior se consideró que el diseño de este trabajo hace referencia a una investigación de campo, debido a que se realizó cierta recopilación exhaustiva de material documental y bibliográfico que arrojaron ciertos resultados de gran utilidad para el desarrollo de la propuesta ante la necesidad de divulgar la producción coral del maestro Alberto Carbonell Jimeno.

3.2.2 Población y Muestra

Teniendo en cuenta que la población y la muestra hace referencia en el presente trabajo a una investigación bibliográfica, se determina la muestra como la población total, (Arias, 1999). Basada en la totalidad de las partituras intervenidas y adaptadas por el maestro Alberto Carbonell Jimeno para música coral tradicional latinoamericana como también composiciones de música sacra; de los cuales en el trabajo de campo arrojó un estimado de ciento cincuenta (150) arreglos y composiciones. Sin embargo existe un margen de error porque sus arreglos y composiciones no han sido recopilados en su totalidad.

3.3. Técnicas e Instrumentos de Recolección de Datos

3.3.1 Trabajo de Campo

Consistió en la recopilación del material musical del maestro Alberto Carbonell Jimeno, se estableció contacto principalmente con el maestro en la ciudad de Barranquilla, el cual permitió entrar a su casa pudiendo así realizar el trabajo de campo de una manera adecuada, de igual forma facilitó ciertas partituras ya impresas, pero algunas tenían algunos problemas de edición lo cual necesitaron una transcripción, así mismo se estableció contacto con el señor Hermides Pérez, licenciado en música de la Universidad del Atlántico, el cual ya había realizado una recopilación de la producción musical del maestro Alberto Carbonell hasta el año 2008, sin embargo facilitó un número de partituras que tenía en su poder debido a que hace parte del coro Pedro Biava dirigido por el maestro, aparte de las ya antes recopiladas que fueron producidas años siguientes a la recopilación realizada por el señor Hermides, por otro lado se estableció contacto con el señor

Adres Arcila, Músico egresado de la Universidad del Norte de la ciudad de Barranquilla, que actualmente pertenece al coro Pedro Biava y además es el encargado de transcribir los arreglos y composiciones del maestro Carbonell, facilito un gran número de partituras que fueron de vital importancia para poder catalogar la producción coral de dicho maestro.

Esto arrojo como resultado un número de obras de ciento cincuenta y tres (153) partituras, entre arreglos y composiciones realizadas por el maestro Alberto Carbonell. Del mismo mono se pudo identificar cuáles son los géneros por la cual está conformada la producción coral del maestro, dicho lo anterior los géneros usados que se encontraron en la recopilación fueron; cumbia, porro, salsa, boleros, guajira, villancicos, música sacra, merecumbé, chandé, fandango, cumbion, mapalé, rumba, pregón. De compositores importantes como, Rafael Escalona, José Barros, Lucho Bermúdez, Adolfo Echeverría, Rafael Hernández, Pacho Galán, Juancho Polo Valencia, Ester Forero, Rafael Campo Miranda entre otros. Así mismo fueron estas obras catalogadas y sistematizadas en una base de datos realizadas como objetivo general de esta investigación.

3.3.2 Entrevista

Es una técnica directa que permite recolectar datos de las fuentes primarias (Toledo, 2014).

Se ha tomado esta herramienta de recolección de datos como eje central del marco metodológico, debido a su efectividad en la obtención de información directa.

| |
|--|
| FICHA TÉCNICA |
| ENTREVISTADO: Alberto Carbonell Jiménez. (A.C.J.) |
| FECHA Y LUGAR DE NACIMIENTO: 27 de junio de 1932 |
| EDAD: 84 años |
| PROFESIÓN: Músico |
| ENTREVISTADOR: Víctor Luis Peña Henríquez. (V.L.P.) |
| LUGAR: Casa de residencia del maestro Carbonell, Ciudad: Barranquilla |

V.L.P.: ¿Cuáles fueron sus inicios musicales? **A.C.J.:** Yo, comencé a estudiar en el colegio Lurdes a los 4 o 5 años, con una hermana de la presentación que tocaba piano y violín, empecé a estudiar con ella, con un violín. Luego seguí estudiando con el profesor Hemilto de Lima él iba a mi casa y se le pagaban las clases, ya yo tenía más edad, luego en 1941 ingrese a bellas artes, no existía la universidad.

A.C.J.: Era una escuela de música, ahí di clase con el profesor Álvaro Bachilleri el vino con Biava en el año 1926, vinieron varios italianos, Biava, Esparceta, Masqueroni, Perla, dicen

que vinieron huyendo de la guerra dicen ellos y fueron contratados por cine Colombia para musicalizar las películas mudas; yo estude con Bachilleri violín.

A.C.J: Pero a los 2 o 3 años de estar con él murió. Ahí seguí con Biava en violín pero me gusto más el violonchelo el mismo maestro me insinuó que me pasara para violonchelo entonces hable con Guido Perla que era un gran chelista y comencé a estudiar violonchelo y con Guido Perla hice todos los bloque de solfeo y las teorías, después pase con biaba hacer las armonía, dictado musical análisis de la forma la hice con el profesor Manuel Exequiel de la hoz y, ya yo como alumno de bellas artes entre al coro de bellas artes que dirigía el maestro biaba y dije bueno aquí me quedo mi gran maestro de la hoz fue clarinetista y entonces me tenía ahí en el coro y comencé a hacer dirección coral con él, y se veía toda la música antigua, Monteverdi, Bach, Palestina, victoria, todos esos polifonistas del siglo 15, 16,17 y 18.

A.C.J: Entonces vino la misión full break a Colombia que fue un convenio que hubo entre el gobierno de Colombia y la misión full breque americana y enviaron unos directores americanos para fundar coros en la universidades, porque habían pocas universidades con coros y ellos fundaron los diferentes coros en diferentes universidades y se formó en Colombia una asociación de coros que se llamó Club del Estudiantes Cantores cada universidad 1960, entonces ahí Biava comenzó a dirigir ese coro entonces la escuela de bellas artes se convirtió en un conservatorio y le pusieron el nombre de Pedro Biava y él fue el director del conservatorio y le entrego el coro a Has Bohiman que era alumno de él, entonces el coro siguió, pero, Bohiman fue contratado por la radio difusora nacional como programador.

A.C.J: Entonces (...) yo cogí el coro en el año 1966 llamado club estudiantes cantores esos muchachos yo me los encuentro por ahí y ya de 60 años, todos eran médicos, abogados, ingenieros químicos, no eran músicos entonces se hacían unos festivales se dividía el país en varios sectores la costa era Barranquilla, Santa Marta, Cartagena la Guajira y Bucaramanga, Medellín, Cali, Bogotá entonces los dos ganadores iban a un festival nacional

A.C.J: El primer festival musical en Bogotá el presidente de todos esos clubes la asociación de estudiantes cantores era Luis Antonio Escobar un gran pianista yo llegue y me pregunto que trae maestro muéstreme el programa o repertorio, había que llevar un programa, lleve música coral y polifonía clásica, bambuco entonces me dice el hombre maestro cómo es posible viniendo un coro de la costa y no traiga nada de la costa, entonces yo le dije maestro es que no existe o hay, él me dijo hágalo usted puede hacerlo me regañó el maestro Luis Antonio, entonces yo le dije le prometo que el año entrante traigo algo, entonces fue cuando hice prende la vela ahí nació prende la vela en ese momento fue mi primer arreglo, luego él y se la mande antes de oírla cuando yo llegue allá ya todos los coros se la sabían entonces se hizo una masa coral entonces eso ha sido la locura de esa fecha para acá yo me diría que el mundo entero ha escuchado esa obra yo no sé qué tiene pero a todo el mundo le gusta, yo no sé qué hice o no sé qué no hice, pero esa es la única obra que ha pegado así de la que yo he compuesto, yo hice también un arreglo del Joe de rebelión.

A.C.J: Entonces yo ahí ya era profesor de bellas artes y pase a dar clases de dirección coral de solfeo de armonía y dure 35 años de bellas artes, soy profesor emérito de honoris causa de la universidad del atlántico en estos momentos ya estoy jubilado ese es mi principio musical.

A.C.J: Este coro Biava comenzó en el 2000 tiene 16 años, entran y salen constantemente y a mí no me gusta enseñarle a los nuevos. Yo con el coro Biava, no canto nada que no sea mío si

yo puedo hacerlo porque voy a cantar obras de otro yo creo que es el único coro en el mundo que canta obras de su propio director, ahora el coro de puerto Colombia lo dirige un amigo mío se llama Alberto Carbonell lo dirige Rosember cueto están cantando obras mías también y obras de Rosember entonces ya también hay otra persona que también quiere cantar obras propias todas las obras que canta el coro de puerto Colombia son de Rosember y algunas más y fíjate que algo quedo, como te digo hemos ido por 12 o 13 años a festivales internacional de Buga.

V.L.P.: ¿A los cuantos años inició en la música? A.C.J: Yo, entre a bellas artes cuando tenía 12 años, después estuve tocando en la filarmónica de barranquilla por 25 años y ya. Ahora mismo soy el director activo más antiguo nosotros éramos 15 directores que empezamos con el convenio full break con los estudiantes cantores, y de esos 15 directores el más antiguo soy yo

V.L.P.: ¿Cuál cree usted que ha sido su rol para con la música coral colombiana? A.C.J: Bueno cantar música de acá que nadie la canta posiblemente algunos coros tiene algunas 2 o 3 cositas, pero nosotros cuando salimos cantamos música de aquí, cuando sale el coro de Rosember también canta música de la región caribe

V.L.P.: ¿Cuáles son los géneros musicales los culés elige para realizarle sus arreglos corales? A.C.J: Nosotros hacemos boleros de cuba y México, porro vallenato, villancicos muy poquitos y cosas de la costa no hacemos nada del interior yo no puedo arreglar un bambuco no tengo idea de cómo es, el segundo arreglo que hice creo que fue la danza del garabato.

V.L.P.: ¿Que lo inspira a la hora de componer y hace sus arreglos corales? A.C.J:
Muchas beses lo hago por insinuación de los mismos muchachos del coro, yo no escucho vallenato, eso de lejitos.

V.L.P.: ¿Maestro que busca usted transmitir por medio de sus arreglos corles? A.C.J:
Bueno esperando que los coros canten y se difunda la música nuestra que es muy bonita estas cosas de José Barros cosas admirables y de Lucho Bermúdez

V.L.P.: ¿Actualmente que tiempo le dedica a la música? A.C.J: Bueno la verdad no tengo ese dato, para hacer mis arreglitos yo me levanto a la 3 o 4 y media de la mañana hacer de a poquito, hago 4 o 5 compases y así voy haciéndole, porque yo me voy a las tertulias con los amigos, voy a los centro comerciale y ahí no reunimos en la cafetería.

V.L.P.: ¿Cómo le gustaría a usted ser recordado en el pasar del tiempo? A.C.J: Que canten la música que he hecho y aprovechen esa cantidad de música que hay y la que venga, porque aún tengo las manos para seguir haciendo los arreglos.

V.L.P.: Maestro alguna anécdota que nos pueda contar. A.C.J: En Buenos Aires; yo monte, La Llorona Loca, la comenzamos a montar nadie la conocía porque todos eran estudiantes de música del Perú, Ecuador, Brasil, Paraguay, Chile, Uruguay y no conocían La Llorona Loca, entonces cuando llego esa parte que dice que de coje que te agarra, la Llorona por detrás, yo vi a todo el mundo muerto de la risa, porque allá no se puede decir cojer, entonces yo decía que pasa, entonces me dijo el director lo que pasa es que acá no se puede decir cojer y por detrás menos. Ese es la única anécdota que yo recuerdo como chistoso.

V.L.P.: ¿Qué le recomienda a un director coral? A.C.J: Lo más importante es la afinación del coro, porque hay coros que desafinan y pareciera que el director no se diera cuenta, o es que se da cuenta y se las tira de bobo o de pendejo, pero hay que tener en cuenta la afinación, y más cuando esta sin acompañamiento, porque por más que sea el acompañamiento ayuda, el coro a capela se baja por la falta de técnica vocal, no hay ninguna razón para que un coro se baje de tono, pero si no hay técnica vocal eso si se va para abajo. Cuando yo empecé y lo coros se me bajaban mucho yo les daba la nota medio todo más alto para cuando llegaran al final estuviesen en el tono original, dependiendo también como está el coro si esta trasnochado y están cansado se le baja o se le sube el tono, eso pasa mucho en los festivales se acuestan trasnochando y se levantan temprano entonces ahí va para abajo todo el mudo, por más que se caliente y se haga la técnica el coro se baja, porque la voces necesitan por lo menos 24 horas de no hablar.

V.L.P.: ¿Cuántos arreglos corales ha realizado maestro? A.C.J: Más o menos 130 y composiciones las que están en el libro y dos más el ave maría fue la primera esas son clásicos religiosos.

V.L.P.: ¿Qué tiene en cuenta a la hora de realizar un arreglo coral? A.C.J: Bueno nada en especial pues todo lo que aprendí, uno oye el disco y los mismos muchachos le dan a uno idea, me gusta mucho hacerle arreglos a la música nuestra a los porros y de escalona, Bermúdez y José Barros.

V.L.P.: ¿Qué grupos o compositores han sido inspiración para su carrera musical? A.C.J: Músicos mi maestro biaba y no ha nacido la persona que lo remplace, bueno y también a Rosember.

V.L.P.: ¿Maestro usted ha recibido algún reconocimiento por su labor musical coral y cual de ello ha sido más gratificante? A.C.J: Bueno la de profesor emérito y honoris causa de la universidad del atlántico.

3.3.3 Análisis de la entrevista

Esta entrevista dio como resultado el conocimiento del contexto musical en donde ha estado inmerso el maestro Alberto Carbonell Jimeno, como también permitió conocer cómo fueron sus inicios en la música, y cuáles fueron sus principales mentores en su formación musical, de igual forma permitió conocer cómo surgió su gusto por la música coral, como también permito establecer contacto con las personas encargadas en transcribir sus arreglos musicales.

CAPÍTULO IV

Desarrollo de la Investigación

En este capítulo se abordó el proceso de la investigación, que a su vez fue desarrollada teniendo como base el cumplimiento de los objetivos planteados, todo esto con la finalidad de explicar de una manera concreta como fue abordado este trabajo; a continuación serán descritos los objetivos descritos anteriormente.

El primer objetivo trazado se abordó y fue resuelto en el capítulo metodológico, el cual permitió recopilar e Identificar como está conformada la producción coral del maestro Alberto Carbonell Jimeno teniendo como herramientas el trabajo de campo y la entrevista semi-estructurada.

El segundo objetivo trazado fue la realización de una ficha técnica utilizada como herramienta de descripción de cada partitura para la catalogación sistematizada en una base de datos, esta ficha técnica fue elaborada tomando elementos encontrados en diferentes trabajos y libros donde se realizó una catalogación musical.

El tercer objetivo trazado fue la creación de una base de datos digital, donde se encuentra recopilada y catalogada la producción coral del maestro Alberto Carbonell, la partitura, el audio en formato MIDI y una ficha técnica donde se describe de una forma general cada arreglo y composición musical realizada por el maestro.

A continuación se describirá el segundo y tercer objetivos desarrollados en esta investigación, los cuales fueron la elaboración de una ficha técnica y posteriormente la creación de una base de datos.

4.1. Ficha Técnica

Descripción: Esta ficha técnica fue elaborada con el fin de poder catalogar de una manera ordenada la producción musical del maestro Alberto Carbonell Jimeno, que a su vez fue creada con elementos descriptivos tomados de trabajos y libros relacionados con el tema en cuestión y referenciados en los antecedentes de esta investigación. A continuación serán expuestos los elementos que conforman dicha ficha técnica.

Título: Mostrar el nombre del arreglo musical, el cual sirvió para usarlo en la base de datos con la finalidad de poder buscar las obras por orden alfabético.

Compositor: Identificar quien fue el autor original de la letra y música.

Arreglista: Quien fue el arreglista, en este caso siempre estará el nombre del maestro Alberto Carbonell Jimeno, debido a que él fue quien realizó estos arreglos.

Catálogo: Sirvió para elaborar de una forma ordenada la catalogación, la cual contiene una cifra alfanumérica teniendo como principio base, el nombre del maestro Alberto Carbonell Jimeno. Cuando la obra fue de su autoría se escribió las iniciales de la palabra autor (AU) más las iniciales del nombre y apellidos (AU.ACJ), y cuando la obra fue arreglada por el maestro se escribió con

las iniciales de arreglista (ARR) más las iniciales de nombre y apellidos, (ARR.ACJ), luego se escribió las iniciales del género más el número de obras que se encontró de ese género, ejemplo; en el caso del género porro fue escrito con las iniciales del género (PO) más el número de obra que se encuentra de ese género, (PO01), teniendo así como referencia del catálogo una cifra alfanumérica como (AU.ACJ_PO-01) en el caso de ser el autor de la obra, y (ARR.ACJ_PO-01) en el caso de ser el arreglista.

Número de páginas: Tiene como objeto mostrar cuantas páginas tiene la obra.

Fecha de composición: Conocer la fecha de la obra.

Idioma: Lenguaje utilizado en texto de la obra.

Género: Permite mostrar que tipo de género pertenece la obra.

Tempo: Indica la figura de nota utilizada, más la velocidad con la que se debe interpretar la obra.

Formato: Muestra para que tipo de instrumentos está establecida la obra.

Tonalidad: Permite determina la armonía de la obra.

Compás: Da a conocer la métrica utilizada en la obra.

Duración aproximada: Tiempo de duración de la obra.

Rango vocal: Extensión vocal de cada una de las voces encontradas en cada obra.

Fuente: Origen de donde se obtuvo la obra.

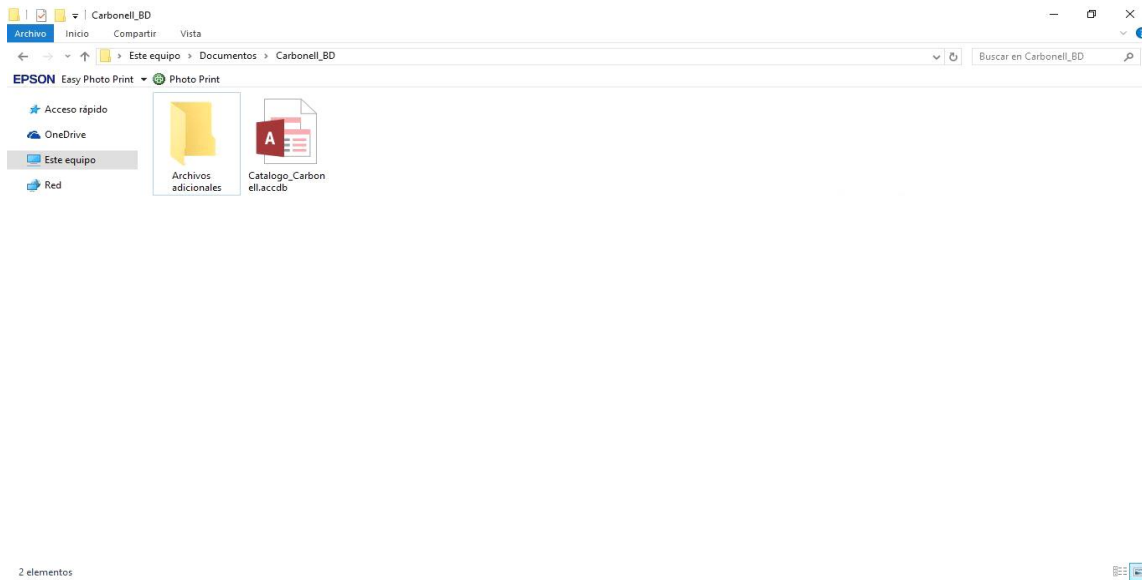
4.2. Base de Datos

Descripción: Para el desarrollo de la base de datos se empleó el software de Microsoft Office Access para el almacenamiento y consulta de las fichas técnicas, MIDI y PDF de la catalogación realizada de los arreglos y composiciones de Alberto Carbonell. Dicha base de datos fue creada por medio de tablas con la información de la ficha técnica de las partituras. Para el ingreso y consulta de información de la base de datos, se crearon dos formularios, uno para el acceso de usuarios donde solo se puede realizar consultas, y un segundo formulario protegido con contraseña para el ingreso del administrador, quien puede agregar y modificar las fichas técnicas. Adicionalmente se crearon formularios para configurar el acceso respectivo a la base de datos.

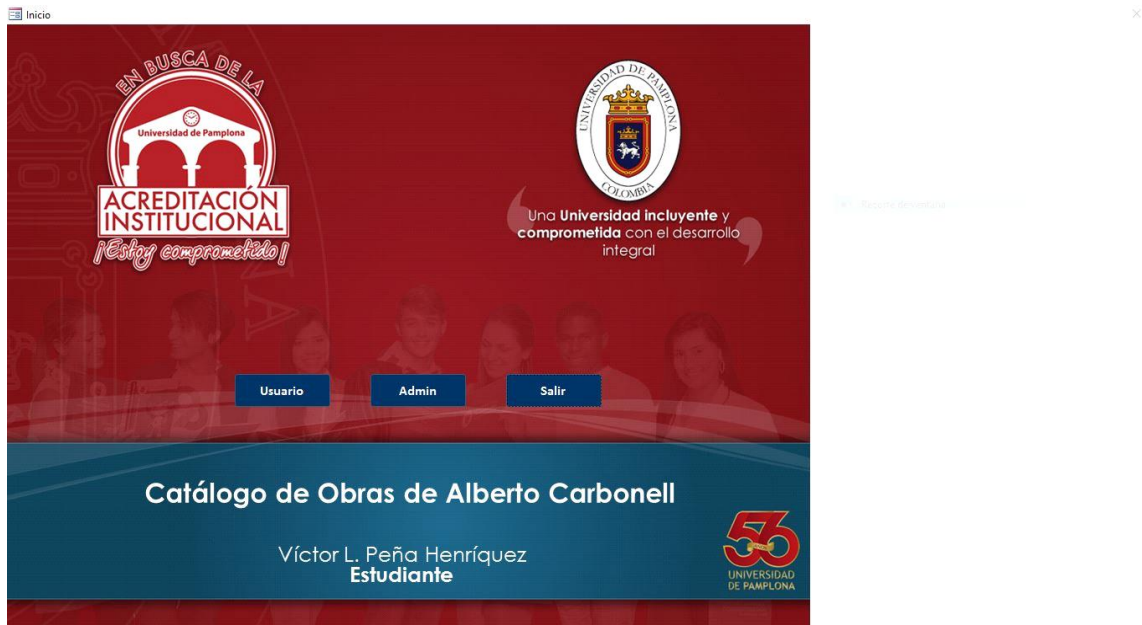
Nota: La base de datos funciona por medio del software Access perteneciente al paquete de Microsoft Office. Dicho programa debe estar instalado en el PC para poder ejecutar la base de datos.

Instructivo para el uso de la base de datos

- Abrir el archivo Catalogo_Carbonell.accdb que se encuentra ubicado en la carpeta principal del CD.



- Una vez abierto el archivo se selecciona el modo de ingreso (Usuario/Admin).



- Para el acceso a consulta se selecciona el modo de Usuario.

Catálogo Users

Catálogo de Obras de Alberto Carbonell

Por Víctor L. Peña Henríquez

Buscar Salir

No. CATÁLOGO: ARR-ACJ-BO06

TÍTULO: CONSENTIDA

COMPOSITOR: A. NÚÑEZ DE BORBÓN LETRA: A. NÚÑEZ DE BORBÓN

ARREGLO: ALBERTO CARBONELL JIMENO FECHA COMPOSICIÓN:

GÉNERO: BOLERO IDIOMA: ESPAÑOL

FORMATO: CORO MIXTO, 4 VOCES SATB PÁGINAS: 3

TONALIDAD: Eb MAYOR COMPÁS: 4/4 TEMPO: 100

DURACIÓN APROX.: 1:50

RANGO VOCAL:

PDF: MIDI:

FUENTE: HERMIDES PÉREZ

Primer registro Registro anterior Registro siguiente Último registro

11:34 a.m. 21/11/2016

Para realizar consultas dentro de la base datos, se accede a través del icono Buscar, ubicado en la parte superior derecha. Para configurar la búsqueda, se selecciona en Buscar en Documento actual, Coincidir Cualquier parte del campo y Buscar Todos. Dando clic en Buscar siguiente se puede navegar por los diferentes resultados de la búsqueda.

Catálogo Users

Catálogo de Obras de Alberto Carbonell

Por Víctor L. Peña Henríquez

Buscar Salir

No. CATÁLOGO: ARR-ACJ-BO07

TÍTULO: CONTIGO EN LA DISTANCIA

COMPOSITOR: CESAR PORTILLO DE LA CRUZ LETRA:

ARREGLO: ALBERTO CARBONELL JIMENO FECHA COMPOSICIÓN:

GÉNERO: BOLERO

FORMATO: CORO MIXTO, 4 VOCES SATB

TONALIDAD: Eb MAYOR COMPÁS: 4/4

DURACIÓN APROX.: 2:31

RANGO VOCAL:

PDF: MIDI:

FUENTE: HERMIDES PÉREZ

Buscar

Buscar: contigo

Buscar en: Documento actual

Coincidir: Cualquier parte del campo

Buscar: Todos

Coincidir mayúsculas y minúsculas Buscar los campos con formato

Buscar siguiente

Cancelar

Primer registro Registro anterior Registro siguiente Último registro

11:38 a.m. 21/11/2016

CAPÍTULO V

Conclusiones

A lo largo de este trabajo se logró identificar y catalogar la producción musical del maestro Alberto Carbonell Jimeno, debido a que no se conocía como estaba conformada dicha producción, la cual se pudo identificar con el desarrollo de este trabajo, dando como resultado una base de datos con todo el material recopilado y catalogado, contribuyendo de cierto modo a que la labor pedagógica y cultural realizada por el maestro por medio de todos sus arreglos y composiciones, no se pierda en el pasar del tiempo y en cambio perdure por muchos años,

Por tal motivo, esta investigación se enfocó en catalogar la producción musical coral del maestro, la cual se desarrolló en un periodo de cinco (5) meses dentro de los cuales se aplicaron temáticas que incluyen el trabajo de campo, la estructuración, la sistematización y la creación del documento escrito. Con el fin de obtener como producto una base de datos digital la cual contiene la recopilación y catalogación de la producción musical del maestro, que será una herramienta de consulta de la música coral, por medio de la cual se busca generar un impacto cultural en cuanto a la divulgación de los arreglos corales catalogados pudiendo así ser interpretados por los diferentes coros a nivel nacional e internacional.

Se recomienda para futuras investigaciones seguir con la recopilación de los arreglos y composiciones realizadas por el maestro, teniendo en cuenta que esta recopilación y catalogación fue realizada hasta la fecha; posteriores a esta recopilación y catalogación podría haber más obras reproducidas ya que él aún se encuentra con vida y en capacidades de seguir con su labor.

Cronograma de actividades

| ACTIVIDADES | Julio | | | | Agosto | | | | Septiembre | | | | Octubre | | | | Noviembre | | | |
|--|-------|---|---|---|--------|---|---|---|------------|---|---|---|---------|---|---|---|-----------|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Formulación de la investigación | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Recolección de material bibliográfico | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Entrevistas semi-estructuradas | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Recolección de resultados | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Diseño de una base de datos | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sistematización | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Elaboración del informe final | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Presupuesto

Tabla 1. Presupuesto global (en miles de \$)

| RUBROS | TOTAL |
|---------------------|----------------|
| EQUIPOS | 230.000 |
| SERVICIOS VARIOS | 213.000 |
| VIAJES | 340.000 |
| TOTAL | 783.000 |

Tabla 2. Descripción de los equipos que se planea adquirir (en miles de \$)

| | | RECURSOS | |
|----------------|---------------------|-----------------|-----------------------|
| | | Cantidad | Valor unitario |
| Computador | Digitar el proyecto | 1 | 150.000 |
| Cámara digital | Realizar entrevista | 1 | 80.000 |
| TOTAL | | | 230.000 |

Tabla 3. Descripción y justificación de los viajes (en miles de \$)

| Lugar de viajes | Justificación | Pasajes (\$) | Estadía (\$) | Total días | TOTAL |
|------------------------|----------------------|---------------------|---------------------|-------------------|----------------|
| Barranquilla | Entrevista | 100.000 | 240.000 | 2 | 340.000 |
| TOTAL | | | | | 340.000 |

Tabla 4. Materiales, suministros y bibliografía (en miles de \$)

| Materiales/Suministros | Justificación | Valor |
|---------------------------------|----------------------------|----------------|
| Ingeniero de sistemas | Diseño de base de datos | 150.000 |
| Fotocopias de las partituras | Mayor legibilidad | 20.000 |
| Impresiones del ante proyecto | Entregar a docentes | 3.000 |
| Impresión y empaste del trabajo | Entrega al comité de grado | 40.000 |
| TOTAL | | 213.000 |

Referencias

Bibliografía

Arias, F. G. (1999). El proyecto de investigación Guía para su elaboración, Caracas: Episteme Oriol Ediciones.

Bautista, M., & Arguello, V. (2006) Antología y recopilación de la vida y obra del maestro Rito Antonio Mantilla. Requisito de grado para optar al título de licenciado en música. Universidad Industrial de Santander, Colombia.

Biblioteca Patrimonial. Santiago de Chile: Fondo para el fomento de la música nacional.

Concepción, M. (2013). Catálogo de la obra de Rafael Barco molina (1903-1995), *Música Oral del Sur y Papeles del Festival de música española de Cádiz*, volumen (10), 77-120.

Espinosa, R. (2012). La práctica coral en la escuela fiscal mixta inclusiva “Bracamoros” Tunantza Bajo-Zamora y su relación con la cultura musical inicial de los alumnos de 4to, 5to, 6to y 7mo año de básica periodo 2011-2012. (Tesis de pregrado). Universidad Nacional de Loja. Ecuador.

Godoy, F, (2012). Catalogo y antología de la obra de Gerardo Guevara. Tesis previa a la obtención del título de magister en pedagogía e investigación musical, universidad de cuenca en convenio con la pontificia universidad católica del ecuador, Quito.

Jara, O. (2001). Dilemas y desafíos de la sistematización de experiencias. Centro de Estudios y Publicaciones: Alforja. Costa Rica.

Martínez, C. (1985). Tratado de técnica vocal: Piles.

Murillo, C. (2012). Glosario de términos folclóricos y musicales. Quibdó, Choco: Instituto de investigaciones ambientales del pacífico.

Ochoa, C, (2008). Rescate, recopilación y digitalización del archivo de música sacra del seminario mayor de Pamplona. Universidad de Pamplona, Colombia. Trabajo de grado realizado para optar por el título de maestro en música, Universidad de Pamplona

Tesis previa a la obtención del título Licenciado en Educación musical, Universidad del Atlántico, Barranquilla Colombia.

Picco, P. (2009). El objeto de la catalogación en el marco de la FRBR y el nuevo código de catalogación. *Encontros Bibli. 14*, (28), 150-162.

Rondón, V., Vera, F., Izquierdo, J. (2013). Catálogo de la música de la Recoleta Dominica

Randel, D. M. (2001). Diccionario Harvard de música. Madrid: Alianza Editorial.

Rousseau, J. (2007). Diccionario de música: Akal.

Spedalieri, G. (2007). Catalogación de monografías impresas. Buenos Aires: Alfagrama.

Vite, P. (2013). Guía didáctica metodológica para el trabajo coral a dos voces en los niveles octavo, noveno y décimo año de educación básica. Vite, M. P (2013). Guía didáctica metodológica para el trabajo coral a dos voces en los niveles octavo, noveno y décimo (Tesis de maestría). Universidad de Cuenca. Cuenca.

Cibergrafía

Santamaría, C. (2005). De la Generalidad de lo Genérico al Género: la industria musical y la producción de identidades latinoamericanas en la primera mitad del siglo XX. Asociación Internacional para el Estudio de la Música Popular. 1-12. Recuperado de: <http://web.archive.org/web/20120112161852/http://www.hist.puc.cl/iaspm/baires/articulos/carolinasantamaria.pdf>

Anexos

Anexo 1: Entrevista

- 1) ¿Cuáles fueron sus inicios musicales?
- 2) ¿A qué edad comenzó su interés por la música, y particularmente por la música coral?
- 3) ¿Cuál ha sido su influencia en el ámbito musical?
- 4) ¿Cuál ha sido su formación musical?
- 5) ¿Cuál creé usted que ha sido su rol para con la música coral Colombia?
- 6) ¿Cuáles son los géneros musicales los cuales elige para realizarle sus arreglos corales?
- 7) ¿Cuáles de sus obras creé usted que han tenido un impacto más destacado en el ámbito musical?
- 8) ¿Que lo inspira a la hora de realizar sus composiciones y arreglos corales?
- 9) ¿Que busca trasmitir por medio de sus arreglos y composiciones musicales?
- 10) ¿Cuantos arreglos y composiciones corales ha realizado?
- 11) ¿Qué tiene en cuenta a la hora de realizar un arreglos musical coral?
- 12) ¿Qué músicos o grupo musical ha sido inspiradores en su carrera musical?
- 13) ¿Qué eventos importantes describe sobre su labor musical?
- 14) ¿ha recibido reconocimientos o distinciones por su labor musical coral?, ¿cuál de ellas lo ha llenado más de satisfacción?
- 15) ¿Actualmente que tiempo le dedica a la música?
- 16) ¿Cómo le gustaría ser recordado?
- 17) ¿Alguna anécdota que nos pueda contar?

Anexo 2: Foto de entrevista



ANEXO 3: Listado de obras

| Título | Numero de catalogo | Género |
|---------------------------------------|--------------------|-----------------|
| A LA NANITA NANA | ARR-ACJ-VI01 | VILLANCICO |
| A LA ORILLA DEL MAR | ARR-ACJ-BO40 | BOLERO |
| A MI MANERA | ARR-ACJ-BO01 | BOLERO |
| ABRIL EN BARRANQUILLA | ARR-ACJ-BO41 | BOLERO |
| ADORAMUSTE CHRISTE | AU-ACJ-SAC03 | SACRA |
| AHORA SEREMOS FELICES | ARR-ACJ-BO02 | BOLERO |
| ALICIA ADORADA | ARR-ACJ-SONV01 | SON VALLENATO |
| ALLELUIA | ARR-ACJ-SAC04 | SACRA |
| AMANECIENDO | ARR-ACJ-CUM12 | CUMBIA |
| AMERINDIO | ARR-ACJ-TR03 | TROPICAL |
| AVE MARIA | AU-ACJ-SAC09 | SACRA |
| AVE MARIA | AU-ACJ-SAC08 | SACRA |
| AVE MARIA | AU-ACJ-SAC02 | SACRA |
| BESAME MUCHO | ARR-ACJ-BO03 | BOLERO |
| BLANCA NAVIDAD | ARR-ACJ-VI02 | VILLANCICO |
| BOCAS DE CENIZAS | ARR-ACJ-BO42 | BOLERO |
| CACHITA | ARR-ACJ-INT01 | INTERNACIONAL |
| CANCION DE CUNA PARA UN NIÑO MARINERO | AU-ACJ-V01 | VALS |
| CANCION DEL MOLINO ROJO | ARR-ACJ-INT02 | INTERNACIONAL |
| CAPULLITO DE ALELI | ARR-ACJ-INT03 | INTERNACIONAL |
| CARMEN DE BOLIVAR | ARR-ACJ-PO16 | PORRO |
| CARTAGENA CONTIGO | ARR-ACJ-BO04 | BOLERO |
| COLOMBIA TIERRA QUERIDA | ARR-ACJ-PO22 | PORRO |
| COMO FUE | ARR-ACJ-BO05 | BOLERO |
| COMPAE CHIPUCO | ARR-ACJ-PAV01 | PASEO VALLENATO |
| COMPREME EL CARRO | ARR-ACJ-PAV13 | PASEO VALLENATO |
| CONSENTIDA | ARR-ACJ-BO06 | BOLERO |
| CONTIGO EN LA DISTANCIA | ARR-ACJ-BO07 | BOLERO |
| COSITA LINDA | ARR-ACJ-ME01 | MERECUMBÉ |
| CUANDO CALIENTA EL SOL | ARR-ACJ-BA01 | BALADA |
| DANZA DEL GARABATO TE OLVIDE | ARR-ACJ-CH01 | CHANDÉ |
| DANZA NEGRA | ARR-ACJ-CUM01 | CUMBIA |
| DESESPERADAMENTE | ARR-ACJ-BO08 | BOLERO |

| Título | Numero de catalogo | Género |
|------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| DOS ALMAS | ARR-ACJ-BO09 | BOLERO |
| DUERME | ARR-ACJ-B010 | BOLERO |
| DUERMETE NIÑO CHIQUITO | ARR-ACJ-VI03 | VILLANCICO |
| EL ALMIRANTE PADILLA | ARR-ACJ-PAV02 | PASEO VALLENATO |
| EL AMOR DE MI BOHIO | ARR-ACJ-BO11 | BOLERO |
| EL ARRANCA TETA | ARR-ACJ-PO01 | PORRO |
| EL BURRITO DE BELEN | ARR-ACJ-VI04 | VILLANCICO |
| EL CANTOR DE FONSECA | ARR-ACJ-PAV12 | PASEO VALLENATO |
| EL CLAVEL DEL AIRE BLANCO | ARR-ACJ-INT04 | INTERNACIONAL |
| EL DIA QUE ME QUIERAS | ARR-ACJ-INT05 | INTERNACIONAL |
| EL ERMITAÑO | ARR-ACJ-PAV03 | PASEO VALLENATO |
| EL GUAYABO DE LA YE | ARR-ACJ-PO02 | PORRO |
| EL GUEREGUERE | ARR-ACJ-CUM10 | CUMBIA |
| EL HOMBRE CAIMAN | ARR-ACJ-PO15 | PORRO |
| EL MANICERO | ARR-ACJ-INT06 | INTERNACIONAL |
| EL MOCHILON | ARR-ACJ-PO03 | PORRO |
| EL PAJARO AMARILLO | ARR-ACJ-MERV01 | MERENGUE VALLENATO |
| EL PICAFLOR | ARR-ACJ-PO04 | PORRO |
| EL PIRATA DE LOPERENA | ARR-ACJ-PAV11 | PASEO VALLENATO |
| EL PLAYONERO | ARR-ACJ-PAV16 | PASEO VALLENATO |
| EL TORO BALAY | ARR-ACJ-PO05 | PORRO |
| EL TORO NEGRO | ARR-ACJ-PO06 | PORRO |
| EL TRISTE | ARR-ACJ-BA02 | BALADA |
| EL ULTIMO CAFÉ | ARR-ACJ-BO53 | BOLERO |
| EL VAQUERO Y EL GALLO TUERTO | ARR-ACJ-PO07 | PORRO |
| EN MI VIEJO SAN JUAN | ARR-ACJ-BO12 | BOLERO |
| ERES TODO PARA MI | ARR-ACJ-BO13 | BOLERO |
| FANTASIA TROPICAL | ARR-ACJ-BO39 | BOLERO |
| FIESTA EN CORRALEJA | ARR-ACJ-PO08 | PORRO |
| FLORES NEGRAS | ARR-ACJ-BO38 | BOLERO |
| GENESIS | ARR-ACJ-VI05 | VILLANCICO |
| GRITO VAGABUNDO | ARR-ACJ-PO24 | PORRO |
| HACIA BELEN VA UNA BURRA | ARR-ACJ-VI06 | VILLANCICO |
| HAPPY BIRTHDAY | ARR-ACJ-INT07 | INTERNACIONAL |
| HISTORIA DE AMOR | ARR-ACJ-BO14 | BOLERO |
| HOMENAJE A BUITRAGO | ARR-ACJ-PAV10 | PASEO VALLENATO |

| Título | Numero de catalogo | Género |
|---------------------------------|---------------------------|--------------------|
| HOMENAJE A RAFAEL CAMPO MIRANDA | ARR-ACJ-MERV02 | MERENGUE VALLENATO |
| I BELIEVE | ARR-ACJ-INT08 | INTERNACIONAL |
| INCERTIDUMBRE | ARR-ACJ-BO15 | BOLERO |
| KYRIE | ARR-ACJ-SAC05 | SACRA |
| LA CANTALETA | ARR-ACJ-PO17 | PORRO |
| LA CRECIENTE | ARR-ACJ-PAV15 | PASEO VALLENATO |
| LA CUCHARITA | ARR-ACJ-CA01 | CARRANGA |
| LA CUSTODIA DE BADILLO | ARR-ACJ-PAV04 | PASEO VALLENATO |
| LA GLORIA ERES TU | ARR-ACJ-BO16 | BOLERO |
| LA GOTA FRIA | ARR-ACJ-PAV05 | PASEO VALLENATO |
| LA HAMACA GRANDE | ARR-ACJ-PAV06 | PASEO VALLENATO |
| LA LLORONA LOCA | ARR-ACJ-PO09 | PORRO |
| LA LUNA DE BARRANQUILLA | ARR-ACJ-TRO01 | TROPICAL |
| LA PIRAGUA | ARR-ACJ-CUM02 | CUMBIA |
| LA POLLERA COLORA | ARR-ACJ-CUM03 | CUMBIA |
| LAGRIMAS NEGRAS | ARR-ACJ-BO35 | BOLERO |
| LAMENTO BORINCANO | ARR-ACJ-BO17 | BOLERO |
| LAMENTO NAUFRAGO | ARR-ACJ-PO10 | PORRO |
| LAS CUATRO FIESTAS | ARR-ACJ-CUM04 | CUMBIA |
| LAS PILANDERAS | ARR-ACJ-PO21 | PORRO |
| LOS AMORES DE PETRONA | ARR-ACJ-CUM05 | CUMBIA |
| LOS PEGADITOS | ARR-ACJ-CUM11 | CUMBIA |
| LOS SABORES DEL PORRO | ARR-ACJ-PO20 | PORRO |
| MATILDE LINA | ARR-ACJ-PAV07 | PASEO VALLENATO |
| ME FALTABAS TU | ARR-ACJ-BO18 | BOLERO |
| ME VOY PA' CATACA | ARR-ACJ-MERV06 | MERENGUE VALLENATO |
| MI VIEJA BARRANQUILLA | ARR-ACJ-TRO02 | TROPICAL |
| MIENTRAS ME QUIERAS TU | ARR-ACJ-BO52 | BOLERO |
| MIRAME FIJAMENTE | ARR-ACJ-MERV03 | MERENGUE VALLENATO |
| MOMPOSINA | ARR-ACJ-PO11 | PORRO |
| MOSAICO | ARR-ACJ-PO12 | PORRO |
| MOTIVOS | ARR-ACJ-BO19 | BOLERO |
| MUCHO CORAZON | ARR-ACJ-BO20 | BOLERO |
| NAVIDAD NEGRA | ARR-ACJ-CUM06 | CUMBIA |
| NO TE IMPORTE SABER | ARR-ACJ-BO21 | BOLERO |

| Título | Numero de catalogo | Género |
|--------------------------|---------------------------|-----------------------|
| NOCHE DE PAZ | ARR-ACJ-VI07 | VILLANCICO |
| NOCHE DE RONDA | ARR-ACJ-BO51 | BOLERO |
| NOCHES DE CARTAGENA | ARR-ACJ-BO22 | BOLERO |
| NOSOTROS | ARR-ACJ-BO50 | BOLERO |
| NUESTRAS VIDAS | ARR-ACJ-BO49 | BOLERO |
| NUESTRO AMOR | ARR-ACJ-BO23 | BOLERO |
| PAISAJE | ARR-ACJ-PO23 | PORRO |
| PATER NOSTER | AU-ACJ-SAC06 | SACRA |
| PESARES | ARR-ACJ-PAS01 | PASILLO |
| PIEL CANELA | ARR-ACJ-BO36 | BOLERO |
| PLAYA BRISA Y MAR | ARR-ACJ-PO13 | PORRO |
| POR ESO NO DEBES | ARR-ACJ-BO24 | BOLERO |
| PRENDE LA VELA | ARR-ACJ-MAP01 | MAPALÉ |
| PUERTO COLOMBIA | ARR-ACJ-CUM07 | CUMBIA |
| QUE BONITA ES ESTA VIDA | ARR-ACJ-MERV04 | MERENGUE VALLENATO |
| QUIEREME MUCHO | ARR-ACJ-BO48 | BOLERO |
| QUIZAS QUIZAS | ARR-ACJ-BO34 | BOLERO |
| RECORDANDO A JOSE BARROS | ARR-ACJ-CUM08 | CUMBIA |
| RECUERDOS DE TI | ARR-ACJ-BO47 | BOLERO |
| REGALAME ESTA NOCHE | ARR-ACJ-BO46 | BOLERO |
| REQUIEM | AU-ACJ-SAC01 | SACRA |
| SALSIPUEDES | ARR-ACJ-PO18 | PORRO |
| SAN FERNANDO | ARR-ACJ-PO19 | PORRO |
| SANTA MARTA TIENE TREN | ARR-ACJ-PAV08 | PASEO VALLENATO |
| SI NOS DEJAN | ARR-ACJ-BO25 | BOLERO |
| SILENCIO | ARR-ACJ-BO26 | BOLERO |
| SIN MOTIVO | ARR-ACJ-BO27 | BOLERO |
| SIN TI | ARR-ACJ-BO28 | BOLERO |
| SOLAMENTE UNA VEZ | ARR-ACJ-BO29 | BOLERO |
| SOLO PARA TI | ARR-ACJ-BO30 | BOLERO |
| TANTUM ERGO | AU-ACJ-SAC07 | SACRA |
| TE BUSCO, GUAJIRA | ARR-ACJ-BO37 | BOLERO |
| TODA UNA VIDA | ARR-ACJ-BO45 | BOLERO |
| TODO ME GUSTA DE TI | ARR-ACJ-BO44 | BOLERO |
| TOÑO MIRANDA EN EL VALLE | ARR-ACJ-PAV09 | PASEO VALLENATO |
| TRES PALABRAS | ARR-ACJ-BO31 | BOLERO |

| Título | Numero de catalogo | Género |
|--------------------|---------------------------|-----------------|
| TRES PORROS | ARR-ACJ-PO14 | PORRO |
| TU DONDE ESTAS | ARR-ACJ-BO32 | BOLERO |
| TUTAINA | ARR-ACJ-VI08 | VILLANCICO |
| VEN VEN VEN | ARR-ACJ-VI09 | VILLANCICO |
| VETE DE MI | ARR-ACJ-BO33 | BOLERO |
| VIEJA LUNA | ARR-ACJ-BO43 | BOLERO |
| VOLVI A NACER | ARR-ACJ-PAV14 | PASEO VALLENATO |
| YO ME LLAMO CUMBIA | ARR-ACJ-CUM09 | CUMBIA |